BATMAN SPAWN™

AGES 13+
DCCOMICS.COM

DC

image

McFARLANE - CAPULLO - McCAIG

BATMAN™ SPAWN®

McFARLANE - CAPULLO - McCAIG

BATMAN™ SPAWN®

TRADUCIDO POR
SUPSROJO

ESCRITO POR
TODD McFARLANE

MAQUETADO POR
THE GEEK 8

LÁPICES POR
GREG CAPULLO

ENTINTADO POR
TODD McFARLANE

COLORES POR
DAVE McCAIG

ROTULADO POR
TOM NAPOLITANO

PORTADAS PRINCIPALES POR
GREG CAPULLO, TODD McFARLANE & DAVE McCAIG

PORTADAS VARIANTES POR
GABRIELE DELL'OTTO
SEAN MURPHY & DAVE STEWART
FRANCESCO MATTINA
J. SCOTT CAMPBELL & SABINE RICH
GREG CAPULLO & TODD McFARLANE
GREG CAPULLO, TODD McFARLANE & BRIAN HABERLIN
BRETT BOOTH, SANDRA HOPE & IVAN NUNES
JIM LEE, SCOTT WILLIAMS & ALEX SINCLAIR
JORGE JIMENEZ
JASON FABOK & BRAD ANDERSON
TODD McFARLANE & FCO PLASCENCIA

ASISTENCIA DE ENTINTADO POR
JONATHAN GLAPION

BATMAN CREADO POR BOB KANE CON BILL FINGER

"ME ENTERÉ... QUE HA SIDO ***TODA*** NUESTRA VIDA. ESE ES EL TIEMPO QUE HA PASADO, EL TIEMPO QUE AMBOS HEMOS ESTADO PELEANDO."

"NINGUNO DE NOSOTROS ES CAPAZ DE RECORDAR UN DÍA SIN ESTAR LUCHANDO POR ALGO."

"NO IMPORTABA QUE EXISTIÉRAMOS EN MUNDOS COMPLETAMENTE DIFERENTES."

"VIVIENDO ESTILOS DE VIDA COMPLETAMENTE DIFERENTES."

"NUESTRAS PRIORIDADES ERAN LAS MISMAS. PARA LUCHAR Y PROTEGER A LOS QUE NOS IMPORTAN."

"O ESO PENSÁBAMOS. PORQUE LA PERSONA QUE MÁS AMAMOS, LA QUE MÁS NOS MOLDEÓ..."

"...¡***NO PUDIMOS*** SALVARLAS! PORQUE NO ESTUVIMOS CUANDO MÁS NOS NECESITABAN..."

"¡LOS ***ABANDONAMOS*** ESA NOCHE!"

"LA NOCHE DEL 26 DE JUNIO."

"LA NOCHE EN QUE NOS CONVERTIMOS EN ***MONSTRUOS.***"

"LIDIÉ CON DEPRESIÓN POR MUCHO TIEMPO. LUEGO LA IRA. DESPUÉS..."

"...DECIDÍ HACER ALGO AL RESPECTO. ES POR ESO QUE FUI AL VACÍO-- EL NEGRO ABISMO DONDE EL CIELO Y EL INFIERNO SE ***CRUZAN***. DONDE SE CREARON LAS ZONAS MUERTAS. EL LUGAR POR DONDE CADA ALMA, POR UN LATIDO DEL CORAZÓN, PASÓ."

"UN PORTAL, SI PUDIERA ABRIRSE, PODRÍA PERMITIRME RECUPERAR EL ALMA DE MI ESPOSA. ASÍ QUE LO INTENTÉ."

"DIOS SABE QUE LO INTENTÉ.

"PERO EN ESA OSCURIDAD, UNA VOZ ME DIJO QUE EL PODER NECESARIO PARA DESBLOQUEARLO SE LE HABÍA DADO A OTRO. UN MONSTRUO QUE SE PARECÍA A MÍ. CUBIERTO POR UN SIMBIONTE NEGRO TAN PODEROSO QUE CUBRÍA TODO SU SER... INCLUSO SU CAPA DE BATALLA."

"AQUEL QUE ELLOS LLAMABAN **LA BESTIA NEGRA.**"

"PARA LLEGAR A ÉL, SE ME DIJO, TENDRÍA QUE PASAR A LOS QUE LO ***RODEABAN*** CONSTANTEMENTE. NO QUERRÁN A NADIE CERCA DE ÉL EXCEPTO A ELLOS MISMOS.

"PERO ESA MISMA VOZ, LA DEL VACÍO, DIJO QUE PODÍA ENVIARME DIRECTAMENTE A LA BESTIA NEGRA. PERO SÓLO POR UNA NOCHE... Y SÓLO PORQUE YO NO TENÍA ALMA."

"SI PUDIERA HACER QUE LA BESTIA ABRIERA EL PORTAL, ***TAMBIÉN*** DESBLOQUEARÍA EL ALMA DE WANDA."

"DEBÍ HABERLO SABIDO MEJOR."

"PERO ESTABA DEMASIADO CIEGO PARA ACEPTAR UNA VERDAD QUE NO QUERÍA VER."

"DESPUÉS PASÉ UN TIEMPO CON LA BESTIA, DENTRO DE SU CUEVA. DONDE SE REVELÓ."

"Y ME MALDIGO POR LO QUE ***CASI*** SUCEDIÓ AQUEL DÍA."

OYE, TE-NEMOS UNA MISIÓN QUE HACER.

HOY NO.

TÚ Y LOS SCORCHED PUEDEN MA-NEJARLO.

"AMANECÍ ESE DÍA CON UN NUDO EN EL ESTÓMAGO."

"UN RECORDATORIO DE LO QUE HABÍA PERDIDO."

"QUERÍA ***SENTIRLA*** DE ALGUNA MANERA. PERO NO LO HICE. NO EN LOS CALLEJONES. O EN EL VERDE."

"CUANDO DECIDÍ, DESESPERADAMENTE, AVENTURARME ***EN*** EL VACÍO, LA MAYOR PARTE DEL DÍA SE HABÍA ESFUMADO."

CINCO HORAS.

ES TODO LO QUE QUEDA ESTA NOCHE PARA TENER ALGÚN ***IMPACTO*** EN LOS EVENTOS DE ESA TRÁGICA NOCHE.

BRUCE WAYNE SE OCUPÓ DE SUS CONSECUENCIAS DESDE AQUEL ENTONCES.

Y EL VACÍO QUE HA SENTIDO AL PERDER A LA MUJER QUE MÁS SIGNIFICABA PARA ÉL.

¿PRO-BLEMAS PA-RA DORMIR OTRA VEZ, SEÑOR?

¿SABES QUÉ DÍA ERA HOY?

LO SÉ.

Triste-mente.

Y SIEMPRE HE SENTIDO DES-DÉN POR ESTE ANI-VERSARIO. NO PUE-DO IMAGINAR POR LO QUE ESTÁ PASANDO.

ESTOY BIEN.

ESTOY SEGURO QUE SÍ. AUNQUE ES LA MIS-MA RESPUESTA QUE DA CADA VEZ QUE LE PRE-GUNTO SOBRE LOS EVENTOS DE SU VIDA.

LO SÉ. Y NO SÉ POR QUÉ.

UN SUAVE RESPLANDOR FAMILIAR BAÑA A LOS DOS HOMBRES.

no.

ESTA NO-CHE NO.

ES CADA NOCHE, ALFRED.

NO SIGNIFICA QUE TENGA QUE GUSTARME.

EL MAL NO SE DETIENE POR LO QUE QUERAMOS, NI LE IMPORTA UN CARAJO QUÉ DÍA ES HOY.

LA MEJOR FORMA DE HONRARLOS ES HACIENDO NUESTRO TRABAJO.

SU MADRE ESTARÍA TAN ORGULLOSA.

TRAE MI TRAJE...

"... ES HORA DE QUE VAYA A ***ASUSTARLOS*** DE NUEVO."

El comisionado Gordon transmite los mensajes encriptados que ha estado recibiendo toda la noche. Mensajes que conducen al mismo callejón donde nació Batman.

Sabe que esto no es una coincidencia.

Mientras se adentra más en el laberinto de sombras... está confundido.

Pensó que conocía cada centímetro cuadrado de Gotham, especialmente este callejón.

En donde está parado no debería existir.

Un destello de luz llama su atención.

No puede ser.

HACE CUATRO HORAS Y MEDIA

BIEN.

ME ALEGRA QUE LO RECONOZCAS.

DE HECHO, SIEMPRE TE HAS PREGUNTADO QUÉ PASÓ CON LAS PERLAS DE TU MAMÁ, ¿NO ES ASÍ?

NO SABÍAS LO QUE SE ESCONDÍA EN UNA DE ELLAS, ¿CIERTO? NI SIQUIERA TU MAMÁ LO SABÍA. TU PAPÁ LO SABÍA. ÉL CREYÓ QUE ESTABA SIENDO MUY INTELIGENTE. ELLA NO DEBIÓ HABERLAS USADO ESA NOCHE.

LAS NECESITÁBAMOS DE VUELTA.

LÁSTIMA QUE ***ELLA*** TUVO QUE MORIR.

SE LANZA MIENTAS LAS BURLAS CONTINÚAN

PERO COMO UN FANTASMA, EL EXTRAÑO SE DESVANECE

INSTANTÁNEAMENTE REAPARECE TRAS DE ÉL

¡TEN! ***¡TÓMALAS DE VUELTA!*** MIRA SI ALIVIAN TU DOLOR.

PERO TÚ NO ERES EL ***ÚNICO*** MONSTRUO QUE CREAMOS ESA NOCHE.

EL PASADO DE BATMAN EXPLOTA CUANDO EL COLLAR SE ROMPE

A MEDIDA QUE SU ENEMIGO SE TRANSFORMA EN SU FORMA NATURAL, UN SUSURRO SE ESCAPA.

"FELIZ ANIVERSARIO PARA *AMBOS*."

¡EL SIGUIENTE SONIDO TRUENA COMO UN ESTALLIDO SÓNICO! POR UN SOLO LATIDO, UN DESTELLO DE LUZ VERDE PARPADEA

¡ANTES DE QUE TODO SE CUBRA DEL COLOR CARMESÍ DE LA **SANGRE!**

UNO DE SUS MONSTRUOS HA LLEGADO

Y ESTA ENFURECIDO

CON PODERES MÁS APTOS PARA ENFRENTARSE A ALGUIEN INVULNERABLE COMO SUPERMAN

TIENES ALGO QUE NECESITO, DEMONIO.

BATMAN HACE TODO LO QUE PUEDE PARA SOBREVIVIR

tink

tink

tink

PERO ESO PODRIA NO SER SUFICIENTE

BATMAN ESCUCHA SU CARTÍLAGO EXPLOTAR SUS TENDONES SE DESGARRAN CADA VEZ QUE RECIBE UN GOLPE

...SE **DETIENE!** TODO SE DETIENE COMO SI ALGO APAGARA LOS PODERES DE SPAWN

ENTONCES...

ESA COSA ES UNA **ZONA MUERTA**. ESPACIOS OCULTOS DONDE LOS GUERREROS DEL CIELO Y EL INFIERNO SE VUELVEN INÚTILES MIENTAS BATMAN PERMANECE SIN CAMBIOS

tú eres...

...¿HUMANO?

LO ES PERO AHORA SU OPONENTE TAMBIÉN LO ES.

LO QUE LE DA A BATMAN LA OPORTUNIDAD DE FINALMENTE...

...¡CONTRA-ATACAR!

Y AUNQUE SU CUERPO GRITE, BATMAN OFRECE EL MISMO SALVAJISMO QUE ACABA DE SOPORTAR.

MIENTAS PASAN LOS MINUTOS, ESTA BATALLA DE PESOS PESADOS SUBE Y BAJA DE UN LADO A OTRO, ***NINGUNO*** ES CAPAZ DE OBTENER UNA VENTAJA— TAL COMO DEBERÍA SER.

ESTO SE ESTÁ DESARROLLANDO EXACTAMENTE DE LA FORMA EN QUE LA CORTE DE LOS BÚHOS PRETENDÍA

HAN QUERIDO MATAR A BRUCE WAYNE DURANTE AÑOS. ESTE NUEVO ***RECLUTA,*** EN SU MOMENTO, EN ÚLTIMA INSTANCIA PODRÍA ENTREGARLES ESA META

PERO EL TIEMPO NO ES UN LUJO QUE NINGUNO DE ELLOS TIENE.

DURANTE SIGLOS, GOTHAM HA SERVIDO A LAS AGENDAS ENCUBIERTAS DE LA CORTE DE LOS BÚHOS. CON UNA INSACIABLE NECESIDAD DE PODER, ESTOS JUGADORES DE LAS SOMBRAS HARÁN CUALQUIER COSA PARA SACIAR ESA SED.

MATAR A BRUCE WAYNE SERÁ UN PEQUEÑO SORBO.

PERO ALGUNOS ***MIEMBROS*** DE LA CORTE CREEN QUE, EN CAMBIO, BATMAN PODRÍA SER SU SALVACIÓN.

SU LÍDER.

ESTA NOCHE SE DETERMINARÁ QUIÉN TIENE LA RAZÓN.

BATMAN ENVÍA A SU ENEMIGO VOLANDO FUERA DE LA ZONA MUERTA

VEN A BUSCARME.

NO.

BATMAN ENTIENDE AHORA QUE ÉL TIENE LA VENTAJA

AL CONTRARIO, VEN TÚ A MI LADO.

SPAWN NO LO HACE SABE QUE PERDERÍA SUS PODERES OTRA VEZ

TE HAS ATRAPADO A TI MISMO. TENDRÁS QUE SALIR DE AHÍ EN ALGÚN MOMENTO.

NO TE ACOBARDES.

NO ESTA NOCHE. NO EN LA MISMA FECHA QUE LA MATASTE.

¿QUIÉN MURIÓ EL DÍA 26?

¿MARTHA?

¡WANDA!

¡ESE ERA SU NOMBRE! ELLOS DICEN QUE TIENES SU ALMA-- ¡LA QUIERO DE **VUELTA!**

ESTAMOS SIENDO VIGI-LADOS.

¿POR QUÉ NO TE HE VISTO AN-TES?-- ¿O NO HE OÍDO HABLAR DE TI?

DIJE QUE QUIE-RO EL ALMA DE MI ES-POSA.

TE HAN ENGAÑA-DO.

AMBOS LO HEMOS SIDO.

PRUÉ-BALO.

DA UN PASO ADELANTE

AQUÍ. MÁTAME SI QUIERES.

DE LO CON-TRARIO, NECE-SITAMOS HA-BLAR.

ÉL LLEGA TARDE A SU REUNIÓN. NO ES COMO LE GUSTA EMPEZAR LAS COSAS.

NO CUANDO SE DEBEN TOMAR DECISIONES CONSECUENTES

¿TODOS ESTÁN AQUÍ?

SÍ, SEÑOR.

AH, AHÍ ESTÁN TODOS. DISCULPAS POR MI TARDANZA-- TUVE QUE OCUPARME DE ALGUNOS... ***ASUNTOS DELICADOS.***

ASÍ QUE, VAYAMOS ENTONCES DIRECTAMENTE AL GRANO, ¿DE ACUERDO?

A MUCHAS MILLAS DE ALLÍ.

AHORA, ¿QUIÉN QUIERE IR PRIMERO?

¿LE GUSTARÍA UNA ACTUALIZACIÓN DEL ESTADO?

VAMOS A CORTAR POR LO SANO-- ¿BATMAN ESTÁ MUERTO? PODEMOS HABLAR SOBRE OTROS DETALLES DESPUÉS.

LOS SEGUNDOS PASAN.

ESTOY ASUMIENDO POR SU SILENCIO QUE ***NO,*** ¿NO ES ASÍ?

LO CUAL SERÍA OTRO ***FRACASO*** ABYECTO DE NUESTRA PARTE MIENTRAS TRATAMOS DE RECUPERAR GOTHAM EN SU TOTALIDAD.

ASÍ FUE. POR ESO ENVIAMOS AGENTES DENTRO DE LA ***OSCURIDAD.***

COMO UN RESPALDO, HAN RECLUTADO A UN HELLSPAWN.

BUENO, TENGO MIS PROPIOS PLANES.

PENSÉ QUE ME HABÍAN DADO GARANTÍAS.

LOS QUE INCLUYEN...

...NUESTRO ***MÁS NUEVO*** ASESINO.

SI QUIEREN TENER ÉXITO, TIENE QUE SUCEDER ESTA NOCHE.

¿Y CÓMO HARÁS ESO?

EXPLOTANDO SU DEBILIDAD, LO QUE YA HEMOS INICIADO. CADA UNO TENÍA UNA MUJER A LA QUE ALGUNA VEZ AMÓ. RSA SERÁ SU RUINA.

PREPARÉMONOS.

clik

UNA OSCURIDAD FRÍA LLENA LA HABITACIÓN.

clik

SI VAMOS A GOBERNAR, DEBEMOS ***ACTUAR AHORA,*** INDEPENDIENTEMENTE DE LO QUE DIGAN LAS ***OTRAS*** CORTES.

BATMAN MUERE ESTA NOCHE. Y CON ÉL, SU ALMA.

ESTÁN JUGANDO CON LA REALIDAD SI CREEN QUE TU ESPOSA Y MIS PADRES MURIERON NO SOLO EL MISMO DÍA SINO TAMBIÉN EN EL ***MISMO MOMENTO.***

LO QUE SIGNIFICA QUE SON CAPACES DE CAMBIAR LOS MARCOS DE TIEMPO.

ESO NO ES NADA NUEVO.

UNA ***CORTE*** EXISTE EN CADA DIMENSIÓN. TÚ HAS TENIDO A TU CORTE DE LOS BÚHOS, MIENTRAS YO ME HE TENIDO QUE OCUPAR DE MI CORTE DE LOS SACERDOTES.

TODOS ELLOS HAN ESTADO POR AHÍ DURANTE SIGLOS.

AMO BRUCE, LE HE MEZCLADO ALGO.

¿¿TU EJÉRCITO INCLUYE UN MAYORDOMO?!

CONFÍO EN ÉL. CON MI VIDA.

"JUNTO CON TODA UNA ***FAMILIA*** DE MURCIÉLAGOS CON LOS QUE HE IDO A LA BATALLA."

"Y, NO HAN PERDIDO TODAVÍA."

"DÉJAME ADIVINAR-- ¿TAMBIÉN SON *HUMANOS?*"

"BUENO, MI EJÉRCITO ES LIGERAMENTE ***DIFERENTE*** AL TUYO."

SER HUMANO NO ES SOSTENIBLE, NO CONTRA MIS ENEMIGOS. **NO TIENES IDEA** DE LO QUE EXISTE DE MI LADO. TODOS SON MONSTRUOS Y SI ENCUENTRAN UN CAMINO HACIA AQUÍ, SIN IMPORTAR LO BUENO QUE SEAS-- ¡TE **BORRARÁN!**

ME GUSTA SER HUMANO.

A MÍ TAMBIÉN.

PERO ELLOS TE QUITARÁN ESO.

¡DESPUÉS TE CONVERTIRÁN EN UN MONSTRUO!

ASÍ... ES CÓMO LUCE TU FUTURO.

¿PERO SABESCÓMO HE SOBREVIVIDO? ¡SIENDO **PEOR** QUE ELLOS!

¿QUIÉN? ¿SUPERMAN?

¿AL QUE LLAMAN EL HOMBRE DE ACERO?

HAY OTROS CON PODERES.

EN MI FUTURO ÉL NO SOBREVIVIÓ. LO MATARON ***PRIMERO*** PORQUE LE TENÍAN MIEDO.

¡ELLOS TIENEN MIEDO DE BATMAN!

¡NO COMO DEBERÍAN TENERLO!

¿CREES QUE TENER PODERES ES TODO LO QUE SE NECESITA? HABRÍA ESTADO MUERTO DESDE ***HACE AÑOS*** SI ESO FUERA CIERTO.

LO ENTIENDO. SÉ COMO TE ENTRENARON, PARA PENSAR DEL CUELLO PARA ***ABAJO.*** ASÍ ES COMO SOBREVIVISTE. TAMBIÉN LO INTENTÉ DURANTE UN TIEMPO. CASI ME MATAN UNA DOCENA DE VECES.

AHORA UTILIZO LO QUE ***HAY*** ARRIBA DE MI CUELLO. MI CEREBRO.

POR GRANDES Y PODEROSOS QUE SEAN MIS ENEMIGOS, CADA UNO TIENE SU ***DEBILIDAD.*** ¡YO ENCUENTRO ESO, LO EXPLOTO, Y ASUSTO A LA BASURA QUE SALE DE ELLOS MIENTRAS LO HAGO!

JUSTO COMO LA HAREMOS ESTA NOCHE. NO ME ESPERES DESPIERTO, ALFRED.

muy bien, señor.

LOS HÉROES REÚNEN INFORMACIÓN. BATMAN LO HACE A SU MANERA.

SPAWN, BRUTALMENTE, LO HACE A LA SUYA.

¿POR QUÉ TE TOMÓ TANTO TIEMPO?

PENSÉ QUE NUNCA LLEGARÍAS AQUÍ.

DÉJAME ADIVINAR... ¿ESTÁS BUSCANDO BÚHOS? YO TAMBIÉN.

PORQUE ESTÁN JUGANDO CON EL ***BALANCE*** NATURAL DE LAS COSAS Y SABES CUÁNTO ODIO CUANDO LAS COSAS NO SON ***NORMALES***.

¿QUIÉN ES TU AMIGO QUE SE ESCONDE DETRÁS DE TI, BATS?

DIJERON QUE ESTABAS TRABAJANDO CON LOS BÚHOS.

BUENO, SE EQUI-VOCAN.

PERO TE PER-DONO.

ES UNA PENA QUE ESTÉ TODO DE ROJO. NO SERÉ CAPAZ DE VER SU ***SANGRE*** SAL-PICANDO SO-BRE ÉL.

SIN EMBARGO, NO SIGNIFICA QUE NO PODAMOS SER AMIGOS...

...¡PORQUE ESCUCHÉ QUE TÚ Y YO TENEMOS ***UN MONTÓN*** DE COSAS EN COMÚN, SPAWNIE! COMO DIJE, ME GUSTA CUANDO LAS COSAS ESTÁN BALAN-CEADAS.

¡DETÉN TUS ESTÚPIDOS JUEGOS!

ENTONCES NECESITAS LIMPIAR TUS OÍDOS.

TUS RATAS NO DIJERON "JOKER", DIJERON "JOE KERR". COMO EN JOSEPH. NO ESTABAS ESCUCHANDO.

Y LA VERDAD ES QUE TAMBIÉN QUIERO QUE LOS BÚHOS SEAN DESTRUIDOS. ELLOS ESTÁN INVADIENDO MI CIUDAD. ASÍ QUE, ESTA NOCHE, YO TE RASCARÉ LA ESPALDA Y TÚ LES SACARÁS LOS OJOS.

SÓLO MANTÉN VIVO A ESTE TIPO MURCIÉLAGO.

TENGO MIS PROPIOS PLANES PARA ÉL ALGÚN DÍA.

SON CERDOS, BATMAN. NO ARROJES *PERLAS* DELANTE DE ESOS CERDOS.

EL JOKER LES DA NUEVA INFORMACIÓN.

DESPUÉS DE QUE LOS HÉROES SE VAN...

ELLOS NO TIENEN IDEA, MIS MASCOTAS. LO QUE LES ESPERA DESPUÉS DE LOS BÚHOS. PERO SE LOS PROMETO, SU AMO Y YO NO ESTAREMOS *BROMEANDO.*

HEE HEE HEE

SIN DARSE CUENTA, AMENAZAS MÁS SINIESTRAS PUEDEN ESPERAR A CUALQUIERA DE LOS HÉROES SI SOBREVIVEN ESTA NOCHE. CADA UNO, EN CAMBIO, SE CENTRA EN SUS NUEVOS ENEMIGOS QUE PARECEN SER CAPACES DE MOVERSE ENTRE REINOS DIMENSIONALES

Y COMO NINGUNO CONFÍA PLENAMENTE EN EL OTRO, CADA UNO HA ELABORADO SU PROPIO PLAN DE BATALLA SOBRE CÓMO TERMINARÁ ESTA NOCHE

CON BATMAN, CURIOSAMENTE, PREPARÁNDOSE PARA HACERLE A SPAWN UN EXTRAÑO CONJUNTO DE PREGUNTAS—

"TU ESPOSA WANDA. ¿CUÁL ERA SU APELLIDO DE SOLTERA?"

"¿QUÉ?"

"SU APELLIDO, ANTES DE QUE ESTUVIERAN CASADOS. ¿CUÁL ERA?"

"ELLA NUNCA CAMBIÓ SU NOMBRE."

"BIEN. ¡SÓLO DIME SU NOMBRE!"

"BLAKE. SU NOMBRE ERA WANDA BLAKE."

"SI ME ESCUCHAS DECIR ESE NOMBRE, PREPÁRATE."

"¿PARA QUÉ?"

"SÓLO PREPÁRATE."

VINO BUSCANDO UN TESORO UNO PERDIDO POR YA MÁS DE DOS DÉCADAS

QUEDAN MENOS DE NOVENTA MINUTOS PARA QUE ESO SUCEDA

UN DESTELLO DE LUZ LLAMA SU ATENCIÓN

SU RECIENTE DESCUBRIMIENTO REAVIVA LA ESPERANZA DE QUE ALGUNOS BÚHOS REBELDES DE PRONTO PUEDAN SER CAPACES DE CONTROLAR UN ***PORTAL*** AL COSMOS

AL FIN.

EN UNA CUEVA ESCONDIDA NUESTRO CABALLERO DETECTIVE OSCURO ESTÁ CREANDO

CONSTRUYENDO UN ARMA ESPECÍFICA.

MS SMOKE GRENADE

PARA UN LUGAR MUY *ESPECÍFICO.*

MS SMOKE GRENADE

TUS COMPAÑEROS HUMANOS CASI LO ARRUINAN TODO. ¡SI MATAN A BATMAN, LA GUERRA SE ACABA Y *NOSOTROS* PERDEMOS!

NO PODEMOS DEJAR QUE ESO SUCEDA.

DE ACUERDO.

¿ENCONTRASTE EL ***DISPOSITIVO?*** EL TIEMPO SE ACABA. NECESITAMOS A BATMAN PARA ABRIR ESE PORTAL-- ES EL ÚNICO QUE PUDE HACERLO.

SÍ. JUSTO DONDE DIJISTE QUE ESTARÍA.

¡ENTONCES ENCUENTREN A BATMAN!

Y SI LAS COSAS NO SIGUEN NUESTRO CAMINO, ERES LIBRE DE MATARLO.

ÉL NO TIENE NINGÚN VALOR DESPUÉS DE ESTA NOCHE.

CUANDO SE ENTERE DE QUE PUEDE SALVAR A SU MADRE-- ABRIRÁ EL PORTAL.

SPAWN SÓLO ES EL GATILLO.

EL SILENCIO LLENA LA HABITACIÓN. ENTONCES

... LUEGO VEN A BUSCARNOS SI PUEDES.

SPAWN DESAPARECE.

¡NO!

TENGO A TU JEFE. LO QUIERES A ÉL O A BATMAN...

A LAS AFUERAS DE GOTHAM.

UNA IRA CRECE EN BATMAN. ÉL LA SUPRIME. AHORA NECESITA USAR SU CEREBRO, NO CEDER A LAS EMOCIONES.

NO SER COMO SPAWN.

ESTOY EN POSICIÓN. ATACA.

ENTEN-DIDO.

LOS PRODUCTOS QUÍMICOS ELIMINARÁN A AQUELLOS QUE BATMAN NECESITA

MS SMOKE GRENADE

A NUESTROS HÉROES LES QUEDA DOCE MINUTOS. LA POLICÍA TARDARÁ DIECIOCHO EN LLEGAR.

CON SUERTE, TODO HABRÁ TERMINADO PARA ENTONCES.

INTERESANTE ELECCIÓN DE LA ZONA MUERTA QUE ESCOGISTE.

PERO TODAS FUNCIONAN IGUAL.

ASÍ QUE VAS A HACER EXACTAMENTE LO QUE YO TE DIGA.

¿SABES POR QUÉ?

¡PORQUE NOSOTROS TE HICIMOS!

EL DÍA QUE TU MAMÁ MURIÓ-- ¡ESE FUE CUANDO TE CREAMOS!

¡SIN NOSOTROS, NO HAY BATMAN!

ESAS PALABRAS RESUENAN CUANDO LOS REFLECTORES SE ENCIENDEN, REVELANDO EL PATIO DEL ASILO DE ARKHAM

DÉJALO SER.

¿O QUÉ?

PUEDO DECIR QUE TIENES MIEDO.

SI NO, ENTRA EN ESTA ZONA.

TE RETO.

DURO DISCURSO. PERO TÚ NECESITAS LO QUE ÉL TIENE. NECESITAS ESA PERLA.

ASÍ QUE VEN TÚ A MÍ.

ÉL LO HACE.

¡Y LOS PRESOS, MIRANDO A LOS GLADIADORES DE ABAJO, SE *¡VUELVEN LOCOS!*

NO FUE UN ACCIDENTE CUANDO SE CONSTRUYÓ UN ASILO EN ESTE SITIO

ALGUIEN SABÍA QUE UNA ZONA MUERTA ESTABA ALLÍ

UN LUGAR EN DONDE LOS PODERES CRIMINALES SERÍAN ***AMORTIGUADOS***

AHORA, MUCHOS DE SUS INTERNOS, LA MAYORÍA PUESTOS ALLÍ POR BATMAN, HAN TOMADO UN GRAN INTERÉS EN EL RESULTADO DE ESTA BATALLA

MIENTRAS PARA SPAWN SU NECRO-ENERGÍA NO FUNCIONA!

¡ESTE ES MI MUNDO!

TUS PODERES NO FUNCIONAN IGUAL AQUÍ ASÍ QUE HAGAMOS DE ESTO UNA PELEA JUSTA

SUS ARMAS SE DESCARTAN

¿¡VES ESTO, BATMAN?!

¿VES MIS PODERES?

¡YO PUEDO USARLOS! ¡PUEDO AYUDARTE A VER A TU MADRE! ¡AYUDARTE A SALVAR SU ALMA!

PERO SE HA OLVIDADO DE OTRA ALMA.

...¡PARA SALVAR TAMBIÉN LA DE ELLA!

¡LA DE LA ESPOSA MUERTA DE SPAWN!

Y SPAWN LUCHARÁ CON TODO LO QUE TIENE

KRAK

CANSADO, SPAWN SE PERMITE UN MOMENTO DE RESPIRO, PERO OTRO ENEMIGO ACECHA

PERO EL MURCIÉLAGO ES UN ENEMIGO NATURAL DEL BÚHO

¡TARDASTE ***DEMASIADO!*** ¡AHORA NO PUEDO REGRESAR A CASA!

FIP

¡SE ACABÓ!

SE EQUIVOCA

TODAVÍA QUEDAN CUATRO MINUTOS

EN PÁNICO EL BÚHO ATACA AL AZAR

PERDIENDO LA NOCIÓN DE LO QUE HA HECHO PERO SPAWN NO LA PIERDE

TE QUEDA UNA OPORTUNIDAD ES MEJOR QUE SEA UN TIRO MORTAL.

CORTA LAS LUCES.

¿QUÉ?

¡LAS LUCES! ¡CORTALAS!

UN BOTÓN REMOTO ES PRESIONADO POR BATMAN.

TODO SE PONE NEGRO.

PERO LOS OJOS DE LOS BÚHOS ESTÁN HECHOS PARA LA OSCURIDAD.

QUEDAN TRES MINUTOS.

tu madre estaría tan decepcionada.

¡AL--!

¡¿QUÉ HAS **HE-CHO?!**

TE HE COMPRA-DO TIEM-PO.

SPAWN DESFILA SU MUERTE POR EL PATIO PARA QUE TODOS LA VEAN. Y MIENTRAS SE CORRE LA VOZ DE LO QUE ACABA DE HA-CER "BATMAN", SABE QUE TENDRÁ EL EFECTO QUE ESTABA BUSCANDO MIENTRAS SE ESCONDE EN LAS SOMBRAS.

PORQUE AHORA CREEN...

... QUE SI TE PRESIONAN **DEMASIA-DO...**

AHORA TE **TE-MERÁN.**

...¡SIM-PLEMENTE PODRÍAS **MATAR-LOS!**

TODOS LO PENSARÁN DOS VECES ANTES DE VOLVER A PERSEGUIRTE.

Y SOLO QUIZÁS SOBREVIVAS UN POCO MÁS.

NO NECESITABA TU ***MALDITA*** AYUDA.

¡NO DE ESTA FORMA!

UN TROZO CARMESÍ FLUYE.

HACIENDO QUE SPAWN UNA VEZ MÁS...

VUELVA A SER MERAMENTE HUMANO

DOS MINUTOS

¡ÚLTIMA OPORTUNIDAD, BATMAN!

¡AYUDAS A ABRIR EL PORTAL O CORTO LA GARGANTA DE SIMMONS Y **LUEGO** LE ROMPO EL CUELLO!

¡ADELANTE, HAZLO! ¡NO ME IMPORTA!

ACABA DE MATAR A UN HOMBRE.

PERO CUANDO LO HAGAS...

... SOLTARÉ ESTE BOTÓN Y ESTE ASILO ***ENTERO*** CAERÁ. ***CADA*** CELDA AQUÍ SERÁ ABIERTA.

NUNCA TE HARÁS CARGO DE GOTHAM. ¿SABES POR QUÉ? NO SERÁ SUPERMAN O FLASH QUIENES TE DETENGAN. ***SERÁN ELLOS...*** LOS VILLANOS.

¿QUÉ HAY DE TI? TE DESTROZARÁN.

"TAL VEZ, PERO NO AL PRINCIPIO..."

PUEDEN ODIARME, PERO HAY ***UNA COSA*** QUE ODIAN MÁS-- ¡A CUALQUIERA QUE HAYA AYUDADO A ***HACERME!*** ACABAS DE DECIRLE A TODOS QUE FUISTE TÚ.

TE CAZARÁN Y HARÁN LO QUE MÁS LES GUSTA... ¡LASTIMAR PERSONAS!

PASARÁS LA ***PRÓXIMA DÉCADA*** PELEANDO CONTRA ELLOS. ¡HAY ***DOCENAS*** DE ELLOS!

ESTÁS FANFARRONEANDO.

ENTONCES MATA A SIMMONS.

¡Y MIENTRAS ESTÁS EN ESO, ***MÁTAME*** TAMBIÉN!

ASÍ SOLTARÉ ESTE BOTÓN.

QUEDA UN MINUTO.

¿ENTONCES QUIÉN SALVARÁ EL ALMA DE TU MAMÁ?

NADIE...

BRUCE VÉ A SPAWN FUERA DE LA ZONA

LA SUYA FUE TOMADA HACE MUCHO TIEMPO. IGUAL A LA DE WANDA. IGUAL A LA DE SIMMONS.

POR ESO ME NECESITABAS, ***¿NO ES ASÍ?*** ¡MI ALMA TODAVÍA ESTÁ INTACTA!

¡POR ESO ESTABAS TAN DESESPERADO-- ***MI HUMANIDAD***-- LA ÚNICA ***ARMA*** QUE TODOS USTEDES PERDIERON HACE MUCHO TIEMPO!

EL PRONUNCIA LA PALABRA

¡BLAKE!

LA CAPA DE SPAWN SE ABRE, LUEGO SE TRAGA ENTERA A SU VÍCTIMA

BATMAN ESPERABA QUE SPAWN SE LLEVARA ALGO CON ÉL ANTES DE DESAPARECER

¡PARA SIEMPRE!

BUSCANDO, FINALMENTE ENCUENTRA EL DISPOSITIVO

SE PREGUNTA SI ESO IMPORTA

EPÍLOGO:

WANDA MIRA FIJAMENTE LA SEÑAL. ELLA NO SABE LO QUE SIGNIFICA

EN OTRO UNIVERSO

ME ALEGRO DE QUE HAYAS VENIDO HOY. SOY EL PADRE KILGORE. ¿Y TÚ ERES?

MARTHA.

EN ALGÚN LUGAR-- EN EL VACÍO.

excelente.

TODO ESTÁ SALIENDO EXACTAMENTE COMO LO PLANEÉ. Y AHORA EL ***SIGUIENTE MOVIMIENTO*** ES MÍO.

TINTAS DE PORTADA PRINCIPAL POR GREG CAPULLO & TODD McFARLANE

PORTADA PRINCIPAL POR GREG CAPULLO, TODD McFARLANE & DAVE McCAIG

TINTAS DE PORTADA PRINCIPAL POR GREG CAPULLO & TODD McFARLANE

Capullo
22
McFARLANE

PORTADA PRINCIPAL POR GREG CAPULLO, TODD McFARLANE & DAVE McCAIG

TINTAS DE PORTADA VARIANTE POR JIM LEE & SCOTT WILLIAMS

PORTADA VARIANTE POR JIM LEE, SCOTT WILLIAMS & ALEX SINCLAIR

TINTAS DE PORTADA VARIANTE POR TODD McFARLANE

PORTADA VARIANTE POR TODD McFARLANE & FCO PLASCENCIA

PORTADA VARIANTE POR J. SCOTT CAMPBELL & SABINE RICH

PORTADA VARIANTE POR GABRIELE DEL'OTTO

PORTADA VARIANTE POR JORGE JIMENEZ

PORTADA VARIANTE POR FRANCESCO MATTINA

PORTADA VARIANTE POR SEAN MURPHY & DAVE STEWART

PORTADA VARIANTE POR JASON FABOK & BRAD ANDERSON

PORTADA VARIANTE POR GREG CAPULLO & TODD McFARLANE

PORTADA VARIANTE POR GREG CAPULLO, TODD McFARLANE & BRIAN HABERLIN

EDITORES

BEN ABERNATHY
MARIE JAVINS

PRODUCCION DE PUBLICACIÓN

SANDY ALONZO

MARIE JAVINS EDITORA EN JEFE, DC COMICS

ANNE DEPIES VP SENIOR - DIRECTORA GENERAL

JIM LEE EDITOR & JEFE CREATIVO

DON FALLETI VP - OPERACIONES DE MANOFACTURA & GESTION DE FLUJO

LAWRENCE GANEM VP - GESTION DE TALENTO

ALISON GILL VP SENIOR - MANOFACTURACIÓN & OPERACIONES

JEFFREY KAUFMAN VP - ESTRATEGIA EDITORIAL & PROGRAMACIÓN

NICK J. NAPOLITANO VP - ADMINISTRACIÓN DE FACTURACIÓN & DISEÑO

NANCY SPEARS VP - NGRESOS

BATMAN/SPAWN 1. February, 2023. Published by DC Comics, 4000 Warner Blvd., Bldg. 700, 2nd Floor, Burbank, CA 91522. GST # is R125921072. Copyright © 2022 DC Comics and Todd McFarlane Productions, Inc. All Rights Reserved. DC LOGO, BATMAN, and all related characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and related elements are trademarks of DC Comics. Spawn and associated trademarks & copyrights are owned by and used under license from Todd McFarlane Productions, Inc. © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. All Rights Reserved. The stories, characters, and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. DC Comics does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. For Advertising and Custom Publishing contact dccomicsadvertising@dccomics.com. For details on DC Comics Ratings, visit dc.com/ratings.

BATMAN/SPAWN #1

McFARLANE - CAPULLO - McCAIG

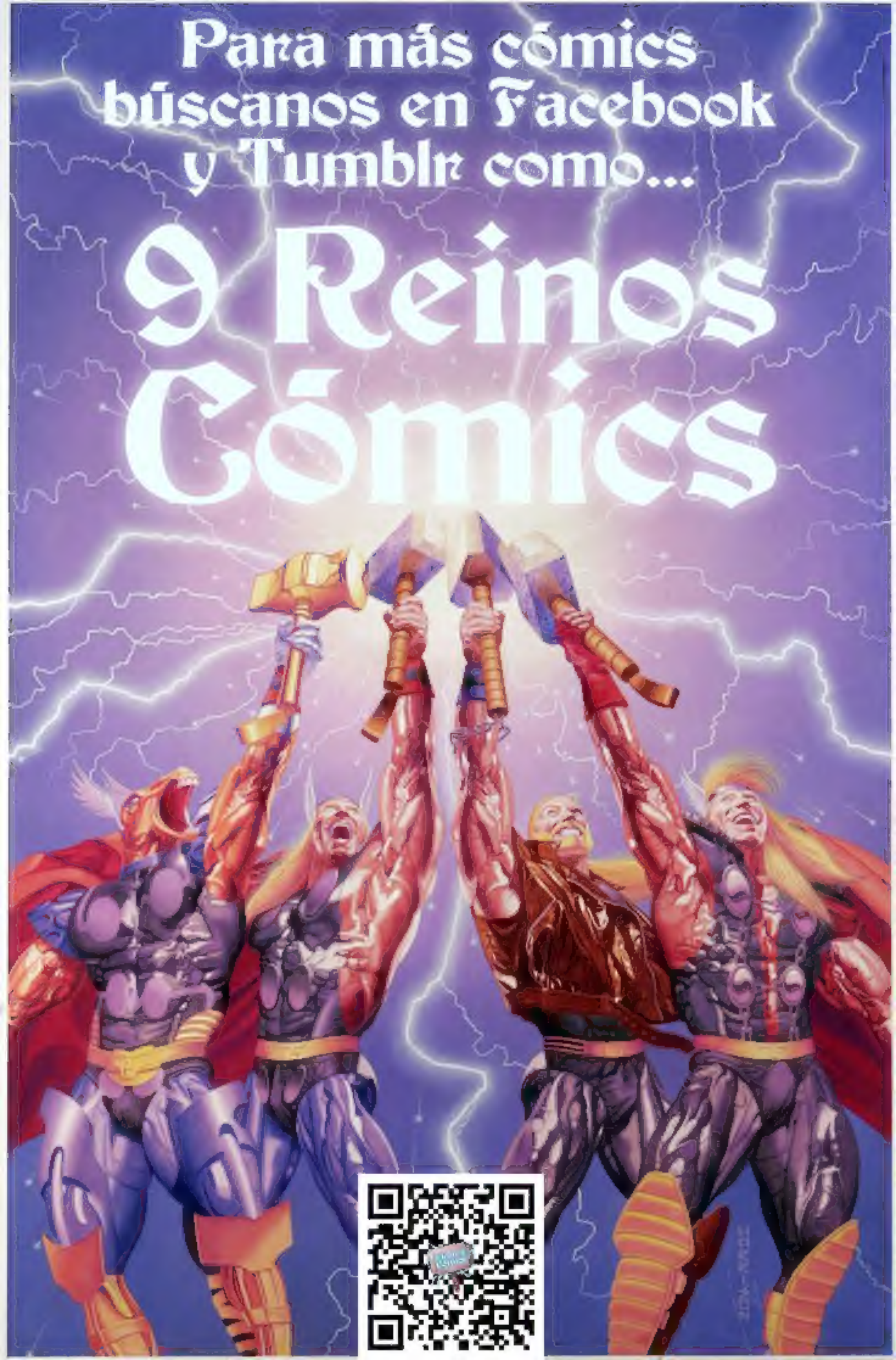
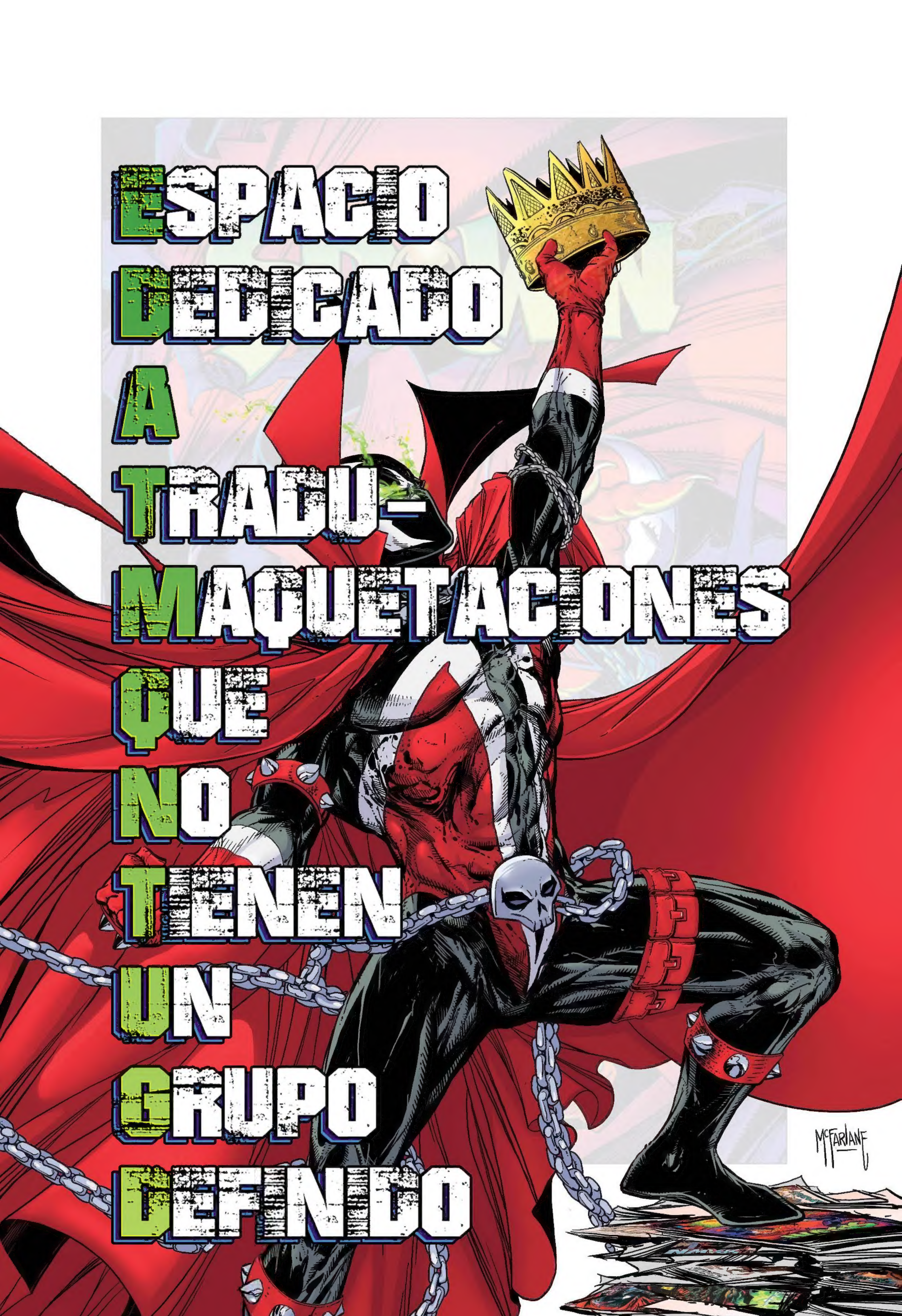
PORTADA POR

GREG CAPULLO,
TODD McFARLANE
& DAVE McCAIG

The Geek 5

Para más cómics
búscanos en Facebook
y Tumblr como...

9 Reinos Cómics



ESPACIO DEDICADO A TRADU-MAQUETACIONES QUE NO TIENEN UN GRUPO DEFINIDO